

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 1
06.10.2020
Vereinbarung mit dem Dienst für Hygiene in Bezug auf die Verwaltung der SARS COV 2 Infektionen in den SENIORENWOHNHEIMEN - Accordo con il dipartimento di prevenzione per la prevenzione e gestione dell'infezione
a. Vereinbarung – Accordo (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 2
09.10.2020
Verfahren Schnelltest mit Einwilligungserklärung- Procedura test rapidi con dichiarazione sul consenso informato
a. Verfahren bzgl. Schnelltests – Procedura test rapidi (PDF)
b. Einverständniserklärung – Dichiarazione consenso informato DE und IT (WORD)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 3
16.10.2020
Verfahren zur Verlegung der HB in Übergangseinrichtungen und dazugehöriges Ansuchen – Procedura per il trasferimento degli ospiti nelle strutture di transizione e relativo modulo di richiesta
a. Verfahren Übergangseinrichtungen (PDF) – Procedura strutture di transizione
b. Ansuchen Verlegung (EXCEL) – modulo richiesta trasferimento
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 4
26.10.2020
Übermittlung Überwachungsprotokoll von SARS-CoV-2-Infektionen (Betriebsdirektion Sabes) vom 23.10.2020 - protocollo per il monitoraggio dell'infezione da SARS-CoV-2 (Direzione aziendale SABES) del 23.10.2020
a. Überwachungsprotokoll - (PDF) protocollo per il monitoraggio
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 5
28.10.2020
Aktualisierte Version der Vereinbarung mit dem Dienst für Hygiene in Bezug auf die Verwaltung der SARS COV 2 Infektionen in den SENIORENWOHNHEIMEN, Betriebsprozedur des SABES bzgl. Schutzausrüstung - versione aggiornata dell'accordo stipulato con il dipartimento di prevenzione per la prevenzione e gestione dell'infezione da SARS COV 2 nelle residenze per anziani e la procedura aziendale DPI dell'Azienda sanitaria.
a. Vereinbarung – Accordo (PDF)
b. Betriebsprozedur Einsatz PSA
c. Procedura aziendale DPI
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 6
29.10.2020
Schulungsvideo - SARS-CoV-2 Antigen Schnelltests – Video di formazione sui test rapidi antigenici SARS-CoV-2
a. Link zum Schulungsvideo – Link video di formazione
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 7
11.11.2020
Einstellung der Heimaufnahmen - Sospensione delle ammissioni in struttura

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 8
19.11.2020
Informationen zu Teilnahme der SWH an den Massentests, Sondermüllentsorgung - Informazioni relative alla partecipazione delle RSA ai test di massa, smaltimenti dei rifiuti speciali
a. Verfügung LH Entsorgung Sondermüll – Ordinanza PP Smaltimento rifiuti speciali (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 9
25.11.2020
Zusätzliche Informationen zur Eingabe der Ergebnisse der Massentests vonseiten der SWH - Ulteriori informazioni per l’inserimento degli esiti dei test di massa da parte delle RpA
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 10
24.11.2020
Einverständnis der Heimbewohner zu den Tests - Consenso degli ospiti ai test
a. Einwilligungserklärung Abstrich – Consenso informato tampone (WORD)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 11
01.12.2020
Empfehlungen Heimaufnahme und AG-Schnelltests - raccomandazioni ammissioni in struttura e test rapidi antigenici
a. Empfehlung Schnelltests_SWH_01.12.2020 (PDF)
Notverordnung LH Nr. 73 vom 27.11.2020 erlaubt Bewegung. BLR Nr. 842: Entscheidung über Zugang zum SWH, Heimaufnahmen, zeitweise Einstellung oder Einschränkung liegt bei Direktor und ärztliche Bezugsperson. Task Force SWH empfiehlt Heimaufnahmen bis Ende Dezember 2020 einzustellen
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 12
14.12.2020
Psychologische Unterstützung - sostegno psicologico
a. COVID-19 Hinweise für Führungskräfte SWH_DE (WORD)
b. COVID-19 Hinweise für Führungskräfte SWH_IT (WORD)
c. Liste Hilfen PSYHELP 18 11 20 (WORLD)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 13
15.12.2020
Empfehlungen betreffend der Heimaufnahmen 2021 & Aufbewahrung Antigen-Schnelltests - raccomandazioni inerenti alle ammissioni in struttura 2021 & conservazione test rapidi antigenici
a. 2020.10.09 Vorgangsweise Durchführung Schnelltests Def.
b. 2020.10.12 Procedura test rapidi def
Grundsätzliche Wiederaufnahme der Heimaufnahmen – Empfehlung erst ab dem 11.01.2021 wieder zu beginnen.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 14
16.12.2020
Massenscreening in den Seniorenwohnheimen - screening di massa nelle residenze per anziani
a. Lettera_Invito_Monitoring_residenze per anziani (PCR)

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 15
17.12.2020
Antigen-Schnelltest für Besucher - test antigenici rapidi per i visitatori
Mitteilung des Sabes: Antigenschnelltests für Besucher werden zur Verfügung gestellt.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 DE
17.12.2020
Vorankündigung IMPFUNG! Information- Videokonferenz für MA am Dienstag 22/12/2021
Notverordnung LH Nr. 73 vom 27.11.2020 erlaubt Bewegung. BLR Nr. 842: Entscheidung über Zugang zum SWH, Heimaufnahmen, zeitweise Einstellung oder Einschränkung liegt bei Direktor und ärztliche Bezugsperson. Task Force SWH empfiehlt Heimaufnahmen bis Ende Dezember 2020 einzustellen
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 IT
18.12.2020
Preannuncio VACCINI! Informazioni e videoconferenza per collaboratori martedì 22.12.2020
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 bis
19.12.2020
IMPFUNG weitere Information - VACCINAZIONI ulteriore informazioni
Lieferung Ende Dezember, Verabreichung innerhalb 6 Stunden
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 17
22.12.2020
Videokonferenz Impfung COVID-19 am 22.12.2020 - videoconferenza vaccinazione COVID-19 il 22.12.2020
a) Fragen_domande VK Impfungen_vaccinazioni 22.12.20 (WORD)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 17 bis
23.12.2020
FAQ sul vaccino_News Republic; Impfungen&Massenscreening in den SWH - vaccinazioni e screening di massa nelle RPA
a) FAQ sul vaccino_news republic (WORD)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 18
27.12.2020
Informationsblätter mit Einverständniserklärung - Informativa con modulo di consenso
a) ANAMNESE und Einverständnis – anamnesi e consenso informato (PDF) b) Informationsblatt_Informativa (PDF) c) Merkmale der Arzneimittel Impfstoff Information DE (PDF) d) VACCINO Comirnaty_procedura (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 18 bis
28.12.2020
Neue Formulare – nuovi moduli zu Mitteilung 18
a) Impfung SARS-CoV-2 Informationsblatt_Vaccinazione SARS-CoV-2 Nota informativa 002 (PDF) b) Impfung SARS-CoV-2 Anamnesebogen_Vaccinazione SARS-CoV-2 scheda amnestica ver2 (PDF) c) Impfung SARS-CoV-2 Einverständniserklärung_Vaccinazione SARS-CoV-2 consenso (PDF)

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 19
30.12.2020
Neuigkeiten Impfungen - Novità vaccinazioni
a) 2020_SWH_Anzahl Impfungen (EXCEL)
Zusendung Tabelle an Sabes für die Organisation der Impfungen
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 19 II
31.12.2020
Neuigkeiten Impfungen - Novità vaccinazioni
Info Ing. Toniutti – Webverbindung SWH Impfprogramm in dem die Geimpften einzutragen sind; Zusendung an Helga Mahlknecht von Name, Nachname, Steuernummer der Person aus der Verwaltung, welche die Daten eingibt.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 20
06.01.2021
PP Dott.ssa Pagani ed informazione sul disinfettante per le mani
a) Impfungen_Vaccini_Info (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 21
08.01.2021
DL 5 gennaio 2021 n. 1 – Art. 5 manifestazione del consenso al trattamento sanitario del vaccino anti-COVID-19 per i soggetti incapaci ricoverati presso strutture sanitarie
a) Gesetzesdekret Nr. 1 vom 05.01.2021 (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 22
14.01.2021
Neue Formulare – nuovi moduli
a) Impfung SARS-CoV-2 Einverständniserklärung_Vaccinazione SARS-CoV-2 consenso (WORD und PDF)
b) Impfung SARS-CoV-2 Anamnesebogen_Vaccinazione SARS-CoV-2 scheda amnestica (WORD und PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 23
16.01.2021
Rückkehr MA am Arbeitsplatz – ritorno collaboratori al posto di lavoro
a) Commissione Salute 13.01.2021: Widerspruch zwischen DPCM und Rundschreiben des Gesundheitsministeriums – langzeitpositive MA dürfen Quarantäne unterbrechen, aber nicht arbeiten?
b) Comitato Tecnico Scientifico 01/12/2020
c) Rundschreiben Sabes vom 15/01/2021
Rückkehr langzeitpositive MA zur Arbeit, auch wenn die Bescheinigung über das negative Ergebnis nicht vorliegt – auch im Pflegebereich.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 24
16.01.2021
Gesetzesdekret 2/2021, Rundschreiben Begräbnis Friedhof – Decreto-Legge n.2/2021, circolare funebre, cimitero
a) Decreto-legge 14.01.2021 n.2 (PDF)
b) circolarericimiterialePAB (PDF)
Zusendung Tabelle an Sabes für die Organisation der Impfungen

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 25
16.01.2021
Informationen zur Mitteilung Nr. 22 – Informazioni in rif. alla comunicazione n. 22
Neu geschickte Formulare kommen ab dem Datum der Zusendung zum Einsatz. ALLE im SWH tätigen Personen werden geimpft. Impfungen bei Neuaufnahmen – mind. 6 Personen. Diskussion über Lockerungen durch Impfungen
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 26
20.01.2021
Informationen - Informazioni
Rai-Beraterradio 21.01.2021 11:00 Uhr Überblickseite zur Covid-19-Info des Landes Gespräche über mögliche Erleichterungen: welche Impfquote, Entlastungsmaßnahmen? Immunität durch Impfung erst 7 Tage nach der 2. Dosis Pfizer. Einverständniserklärung gilt nur für ein bestimmtes Impfprodukt.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 27
22.01.2021
Informationen zu den Formularen (Mitt. Nr. 22) – Informazioni relativamente ai moduli (com. n. 22)
Erleichterungen Formulare 2. Impfung: Einwilligung muss nicht erneut ausgefüllt werden. Wenn andere Ärzte/KP, einfach daneben hinschreiben. Nicht nochmals das ganze Formular ausfüllen. GHB Bozen erhält in den nächsten Tagen Concerto WEB.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 28
29.01.2021
Informationsveranstaltung des Sabes – Evento informativo dell'ASDAA
a) Einladung - Invito <i>Prävention und Management der Covid-19 Pandemie in den SWH</i> (PDF)
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 29
04.02.2021
Informationen - Informazioni
Sicherheitsstandards weiterhin einhalten und nicht reduzieren, regelmäßig testen, FFP-2 Masken, Lockerungen, nur Zweitimpfungen aufgrund von Lieferengpass, sobald Impfstoff da wieder Territoriale PDL kontaktieren wegen Erstimpfungen, Zugänge Impfssoftware, bei Heimaufnahme auch Einverständniserklärung (aber kein Kriterium), Registrierung der Ergebnisse der Antigenschnelltests – Dr. Matscher.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 29 bis
05.02.2021
Mitteilung von Dr. Matscher – Comunicazione del Dott. Matscher
Zeitgerechte Eingabe der Ergebnisse in die WebApp des Sabes, epidemiologische Nachverfolgung durch Überwachungseinheit, keine Meldung per Mail, Zugänge sind jene des Massenscreenings Südtirol-testet. Ggf. Mail an leistungen.bz@sabes.it

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 30
18.02.2021
Informationen - Informazioni
Empfehlung aufgrund des hohen Risikos und der Notverordnung des LH Nr. 8/2021 vom 17/02/2021: FFP-2 Masken für alle Mitarbeiter, Sicherheitsstandards und Hygienestandards einhalten, Personal einmal wöchentlich testen, HB nur bei Symptomen oder engem Kontakt, Besuche weiterhin individuell handzuhaben i.S. der geltenden Beschlüsse – außer Sperrgemeinden wobei es auch hier Ausnahmen für HB in der Terminalphase gibt, Besuche von pflegebedürftigen Menschen sind notwendige und dringliche Gründe für erlaubte Bewegungen laut den Verordnungen Nr. 6 und Nr. 7/2021, Impfbestätigung kann von Person, die Impfung durchgeführt hat vom Impfprogramm heruntergeladen und in geschlossenem Kuvert ausgehändigt werden.
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 31
19.02.2021
Online-Seminar – Seminario online
a) Einladung - Invito COVID-19 in den SWH am 05.03.2021 von 9:00-17:30 Uhr
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 32
01.03.2021
Informationen - Informazioni
a) Dekret Nr. 3364/2021 b) Rapporto ISS n.2 Gravidanza, parto, allattamento e cura 0-2 anni del 5/2/2021
Verlängerung der sogenannten Übergangszeit bis zum 30. April 2021, Bericht vom ISS bzgl. Schwangerschaft, Geburt und Stillzeit während der COVID-19 Notstandes, durchgeführte Impfungen zeitgerecht dokumentieren, und zwar innerhalb 18 Uhr des jeweiligen Tages. Bei Schwierigkeiten bei der Eingabe stehen die territorialen Pflegedienstleiter bzw. folgende Personen zur Verfügung: Frau Bottamedi Patrizia für den Bezirk Meran, Frau Santoni Astrid für den Bezirk Bozen, Frau von Metz für den Bezirk Brixen und Frau Gisser für den Bezirk Bruneck.
*ERRATA CORRIGE am 05.03.2021
Änderungen bei den Bezugspersonen bzgl. SIAVR – landesweite Impfsoftware (siehe 3. Punkt der Mitteilung Nr. 32 der Task Force SWH). Für evtl. Schwierigkeiten bei der Eingabe ins Software stehen die territorialen Pflegedienstleiter bzw. folgende Personen zur Verfügung: Frau Patrizia Bottamedi für den Bezirk Meran, Frau Elisabeth Pillon für den Bezirk Bozen, Frau Anna Vonmetz für den Bezirk Brixen und Frau Birgit Gisser für den Bezirk Bruneck.

Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 33
04.03.2021
Informationen - Informazioni
<ul style="list-style-type: none">a) Facsimile_Vordruck_aktualisiert (Einwilligung Impfung handlungsunfähige Personen) (WORD)b) Facsimile_modulo_aggiornato (consenso vaccinazione persone incapaci) (WORD)c) Flow Chart Impfung AH Vaccinazione CDR (PDF)d) Circolare vaccino post infezione Sars-CoV-2 (PDF)
<p>Vordruck für die Einwilligung zur Impfung-SARS-CoV-2 bei handlungsunfähigen Personen, für welche noch kein Sachwalter oder Vormund ernannt wurde und welche noch nicht geimpft wurden, weiter. Rechtliche Grundlage ist hier der Artikel 1-quinquies Absatz 2 des Gesetzesdekrets vom 18. Dezember 2020, Nr. 172, in geltender Fassung (dieser Artikel hat mit Wirkung ab dem 31. Jänner 2021 den Artikel 5 des Gesetzdekrets vom 5. Jänner 2021, Nr. 1 ersetzt, wobei der Gesetzestext vollinhaltlich bestätigt wurde). Verweis Mitteilung VdS vom 18/01/2021.</p> <p>Verabreichung einer einzigen Impfdosis für Personen, die vor einer gewissen Zeitspanne eine Covid-19-Infektion durchgemacht haben und als geheilt gelten, da sie eine gewisse Immunität gegen Sars-Cov2 entwickelt haben und nicht unbedingt eine 2. Impfdosis benötigen.</p> <p>Die auszubildenden SozialbetreuerInnen und PflegehelferInnen können geimpft werden.</p>
Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 34
19.03.2021
Informationen - Informazioni
<ul style="list-style-type: none">a) 2021_Impfstrategie SWH_strategia vaccinazioni RPA_18.03 (PDF)b) Anlage 1_ImpfungenSWH (EXCEL)c) Rapporto ISS COVID-19 Nr. 4_2021 (PDF)d) ZIP Ordner mit Dokumenten für die Impfung – ZIP-file con documenti per la vaccinazione
<ul style="list-style-type: none">a) Neue Impfstrategie des Sabes – nuova strategia relativamente alle vaccinazioni dell'ASDAAb) Problem der langzeitpositiven Heimbewohner (über 21 Tage)c) Antworten zu Fragen bzgl. Impfungen<ul style="list-style-type: none">a. <i>Sollen Menschen, die Covid-19 durchgemacht haben, auch geimpft werden?</i>b. <i>Wenn man zwischen erster und zweiter Dosis an Covid erkrankt, bekommt man die zweite Dosis dann trotzdem?</i>